

וואס איר
דארפט וויסן
נאכן באקומען
Moderna
קאוויד-19
וואקסין



**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

nyc.gov/covidvaccine

איידער איר פארלאזט די וואקסינאציע פלאץ:

- אויב דאס איז אייער ערשטע איינשפריץ, מאכט אן אפוינטמענט פאר אייער צווייטע איינשפריץ.
- מאכט זיכער אז איר באקומט א וואקסינאציע קארטל מיטן נאמען פונעם וואקסין וועלכער איר האט באקומען און די דאטום ווען איר האט עס באקומען. ברענגט דאס קארטל מיט אייך צו אייער צווייטער דאזע אפוינטמענט. נעמט א בילד אדער מאכט א קאפיע דערפון, און לייגט אוועק דאס אריגינעלע קארטל אויף א זיכערן פלאץ.

וואס זענען די זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) פון דעם וואקסין?

- אפטע זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) זענען ווייטאג אדער געשווילעכץ אויפן ארעם וואו איר האט באקומען די איינשפריצונג, קאפוויי, ווייטאגן אין דעם גוף, מידקייט און פיבער. זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) באווייזן זיך אפטער נאך די צווייטע דאזע און ווייניגער אפט ביי עלטערע מענטשן. זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) געווענטליך:
- זענען מילד ביז מיטלמעסיג און זיי האלטן אָן א טאג צוויי
 - הויבן זיך אן אין די ערשטע דריי טעג נאכן באקומען דעם וואקסין (דער קומענדיגער טאג איז די אפטסטע)

וואס זאל איר טוהן אויב איר האב זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס)?

- רופט אייער דאקטאר אויב איר האט סיי וועלכע זייטיגע ווירקונגען (סייד עפעקטס) וואס באאומרואיגן אייך אדער אזעלכע וואס גייען נישט אוועק נאך עטליכע טעג, אדער אויב די רויטליכקייט אדער ווייטאג אויפן ארט וואו איר האט באקומען די איינשפריצונג ווערט ערגער נאך 24 שעה. רעדט צו אייער דאקטאר וועגן נעמען אן אָווער-די-קאָונטער מעדיצין, ווי אסיטאָמינעפען (Tylenol) אדער אייבופראָפען (Advil).

איר זאלט באקומען די צווייטע איינשפריץ
אפילו אויב איר האט זייטיגע ווירקונגען (סייד
עפעקטס) נאך דער ערשטער איינשפריץ, חוץ
אויב אייער דאקטאר הייסט אייך נישט נעמען.

איר קענט באריכטן זייטיגע ווירקונגען (סייד
עפעקטס) דורך די V-safe סמארטפאָן עפ
פון די צענטער פאר קראנקייט קאנטראל און
פארמיידונג (Centers for Disease Control
and Prevention, CDC) ביי **vsafe.cdc.gov**.
איר קענט אויך באריכטן זייטיגע ווירקונגען
(סייד עפעקטס) צו דעם וואקסין
אומגעוואונטשענע געשעענישן באריכטונג
סיסטעם (Vaccine Adverse Event Reporting
System, VAERS), אנגעפירט דורך די CDC
און דורך די עסן און דראָג אדמיניסטראציע ביי
vaers.hhs.gov/reportevent.html אדער
דורכן רופן 800-822-7967. די אינפארמאציע
וואס איר באריכט וועט געהאלטן ווערן אין געהיים
(קאָנפידענטשיעל).

עס זענען דא גאר קליינע אויסזיכטן צו
באקומען אן אנטצינדונג אין די הארץ
(מייאָקאַרדייטיס) אדער אין די הייטל פון
די הארץ (פעריקאַרדייטיס) נאכן באקומען
דעם Moderna וואקסין. איר זאלט זיך
ווענדן צו באקומען מעדיצינישע קעיר אויב
איר האט די פאלגנדע סימפטאמען אין די
ערשטע וואך נאך די וואקסינאציע:

- ווייטאג אין דעם ברוסטקאסטן
 - א קורצע אטעם
 - א שנעלע, נישט מסודר'דיגע אדער
שטארקע הארץ קלאפעניש
- דערציילט פאר דעם דאקטאר אז איר האט
באקומען דעם Moderna וואקסין.

איז עס מעגליך צו האבן אן אלערגישע רעאקציע צו דעם וואקסין?

אלערגישע רעאקציעס זענען זעלטן און הויבן זיך געווענטליך אָן אין די ערשטע מינוטן ביז א שעה נאך דעם וואקסינאציע. סימנים פון אן ערנסטע אלערגישע רעאקציע רעכענען אריין שוועריקייטן צו אטעמען, געשווילעכץ אין די פנים און האלז, א שנעלע הארץ-קלאפ, אן אויסשלאַג איבער אייער גאנצן גוף, א שווינדל און שוואכקייט. אויב איר טראכט אז איר גייט אריבער אן ערנסטע אלערגישע רעאקציע, רופט **911** אדער גייט צו די נאענסטע שפיטאל.

צו דארף די צווייטע דאזע זיין דער זעלבער סארט וואקסין ווי מיין ערשטע דאזע?

יא. וויבאלד אייער ערשטע דאזע איז פון Moderna, דארף אייער צווייטע דאזע אויך זיין פון Moderna.

וואס איז אויב איך קען נישט אנקומען צו מיין צווייטע דאזע אפוינטמענט?

איר זאלט מאכן א נייע אפוינטמענט ווי שנעל מעגליך דערנאך. איר זאלט באקומען אייער צווייטע דאזע נישט קיין חילוק וויפיל צייט עס איז שוין פארביי זינט אייער ערשטע דאזע.

ווער זאל באקומען א דריטע דאזע פון דעם וואקסין?

מענטשן וועלכע האבן א מעסיג-ביז-שווער אפגעשוואכטע אימיון סיסטעם צוליב א מעדיצינישע פראבלעם אדער באהאנדלונג זאלן באקומען א דריטע דאזע נאך זייער צווייטע דאזע. יעדער איינער וואס איז בארעכטיגט זאל באקומען א בוסטער שאַט אויב איר האט באקומען צוויי דאזעס פון Pfizer און זענט 18 יאר אדער עלטער, קענט איר באקומען א בוסטער שאַט פון Pfizer אדער Moderna נאך אייער צווייטע דאזע. קינדער פון 12 ביז 17 יאר אלט קענען נאר באקומען דעם Pfizer בוסטער.

פאר מער אינפארמאציע, באזוכט

on.nyc.gov/third-dose-vs-booster

ווען הויבט דער וואקסין אן צו ארבעטן?

כאטש וואס איר וועט מעגליך באקומען טיילווייזע שוץ נאך די ערשטע דאזע, דאך איז דער וואקסין מער ווירקזאם נאך צוויי דאזעס און פיל מער ווירקזאם נאך א בוסטער שאַט. איר ווערט פאררעכנט צו זיין צייטליך מיט אייערע וואקסינען נאך צוויי דאזעס פון Moderna (און נאך א דריטע דאזע, אויב איר זענט בארעכטיגט דערפאר) און א בוסטער שאַט.

וועל איך ווערן געבעטן צו באצאלן פארן וואקסין אדער פאר דעם העלט קעיר באזוך?

ניין. אויב איר האט אינשורענס, וועלן זיי מעגליך איינגעמאנט ווערן, אבער איר וועט נישט דארפן צאלן א קאָופעי אדער סיי וועלכע אנדערע שטייער (פי) פאר דעם וואקסין.

איז מיין פערזענליכע אינפארמאציע באשיצט?

אייער פערזענליכע אינפארמאציע איז אין געהיים (קאָנפידענטשיעל) און באשיצט. אויבערפלעכליכע אינפארמאציע וועגן אייך (ווי למשל אייער נאמען, אדרעס, טעלעפאן נומער, געבורטס דאטום, ראסע און אפשטאם, וואקסינאציע דאטום, און וועלכער וואקסין איר האט באקומען) וועט ווערן מיטגעטיילט מיט די ניו יארק סיטי אפטיילונג פון געזונטהייט און גייסטישע היגיענע (NYC העלט דעפארטמענט) ווי פארלאנגט דורך די געזעץ.

צו קען איך אויפהערן מיט די אנדערע קאוויד-19 באווארענונגען נאכדעם וואס איך באקום דעם וואקסין?

איינמאל איר זענט פולשטענדיג וואקסינירט קענט איר טוהן געוויסע אקטיוויטעטן אן אנטוהן א מאסקע, באזונדערס אינדרויסן. מיר רעקאמענדירן אבער אז איר זאלט ווייטער טראגן אייער מאסקע אין אלע פובליק, אינעווייניגע פלעצער כדי צו באשיצן זיך אליין און אנדערע. איר מוזט אויך אויספאלגן די מאסקע פאדערונגען פון סיי וועלכע פלאץ וואו איר גייט, צום ביישפיל א ביזנעס, שולע/חדר, ארבעטספלאץ און ווען איר נוצט פובליק טראנספארטאציע.

וואו קען איך באקומען מער אינפארמאציע?



NYC העלט דעפארטמענט:
nyc.gov/covidvaccine

ניו יארק סטעיט דעפארטמענט אוו העלט:
covid19vaccine.health.ny.gov

:CDC
cdc.gov/covidvaccine



**וואס איז אויב איך האב אנדערע פראגעס?
רופט אייער דאקטאר אדער 311.**



די NYC העלט דעפארטמענט וועט מעגליך ענדערן אירע
רעקאמענדאציעס אזוי ווי די צושטאנד טוישט זיך. **2.16.22**